

**Zeitschrift:** Horizonte : Schweizer Forschungsmagazin  
**Herausgeber:** Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung  
**Band:** - (2001)  
**Heft:** 50

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

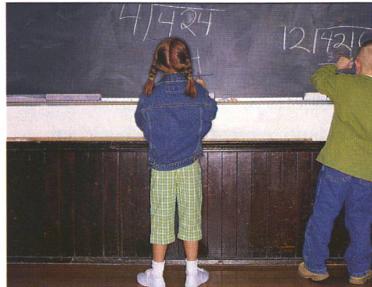
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**4 IMPRESSUM/LESERBRIEFE**

## STANDPUNKT

**5 «Frau müsste mann sein!»**

## LINGUISTIK

**6 Englisches Kauderwelsch****9 Sprachlandschaft mit weissen Flecken**

**IRREN IST NÜTZLICH:** Fehler gelten in unserer Lernkultur als etwas Peinliches, das man vermeiden sollte. Falsch, sagen zwei Erziehungswissenschaftler und liefern Beweise für die alte Volksweisheit «Aus Fehlern wird man klug».

## PÄDAGOGIK

**10 Fehler machen erlaubt**

## MECHANIK

**12 Die Farbe informiert**

## DOSSIER: 50x HORIZONTE

**14 Zurück in die Zukunft****16 Fieberhafte Forschungen an Supraleitern****18 Klappe die Zweite – und Action!****20 Hermeline – kleine nützliche Räuber****22 Die Jahre mit Aids****23 Wissenschaftsjournalismus: «Dolmetscher nötig»**

## IM BILD

**24 Weltraum-Surfer**

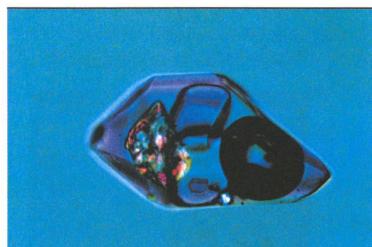
## EINSICHTEN

**25 Unscharfe Schärfe**

## MIGRATION

**26 Das Beste aus zwei Welten**

## MEDIZIN

**28 Strahlende Kämpfer gegen den Krebs**

**GOLDFIEBER:** In Erzen eingeschlossene Metalle signalisieren den Geologen nicht nur, wie und wann die Gesteine entstanden sind. Sie verraten auch, wo sich weitere Vorkommen finden lassen.

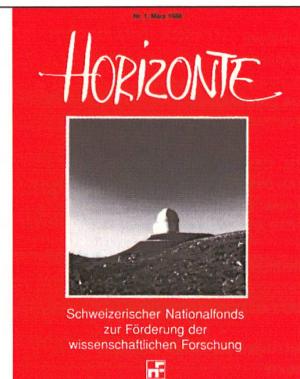
## ERDWISSENSCHAFTEN

**30 Goldsuche via Mikroskop**

## VOR ORT

**32 Kreuzfahrt in das Miozän**

## INTERNET-KOLUMNE

**33 «Send to a Friend»****34 AGENDA/FUSSNOTEN****35 WEBSITES/FORSCHUNG IN KÜRZE**

Schweizerischer Nationalfonds  
zur Förderung der  
wissenschaftlichen Forschung

**GEBURTSTAG:** Es begann vor 13 Jahren und 50 Nummern: Seitdem informiert Sie das Magazin des Schweizerischen Nationalfonds jedes Quartal neu über spannende Forschungsprojekte. Viele davon sind heute genauso aktuell wie vor 13 Jahren.